



Всемирная встреча по устойчивому развитию

Йоханнесбург, Южная Африка
26 августа — 4 сентября 2002 года

Distr.: General
6 August 2002
Russian
Original: English

Пункт 6 предварительной повестки дня*
**Организация работы, включая учреждение
Главного комитета**

Организационные и процедурные вопросы

Записка Секретариата

1. На своей организационной и четвертой сессиях Комиссия по устойчивому развитию, действующая в качестве подготовительного комитета Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, утвердила предварительную повестку дня (A/CONF.199/1) и предлагаемую организацию работы Встречи на высшем уровне (A/CONF.199/3). На утверждение Встречи на высшем уровне представляются также ее временные правила процедуры (A/CONF.199/2), одобренные Комиссией, действующей в качестве подготовительного комитета, на ее организационной сессии и Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 56/226. Изложенные в настоящем документе предложения подготовлены на основе упомянутых выше документов.

I. Выборы должностных лиц

2. Согласно правилу 6 временных правил процедуры Встречи на высшем уровне, Встреча избирает из числа представителей участвующих государств следующих должностных лиц: Председателя, 25 заместителей Председателя, заместителя Председателя *ex officio* от принимающей страны, Генерального докладчика и Председателя Главного комитета, учреждаемого в соответствии с правилом 46. Эти должностные лица избираются с учетом необходимости обеспечения представительного характера Бюро, формируемого в соответствии с правилом 11. Встреча на высшем уровне может также избрать других должностных лиц, которые могут потребоваться ей для осуществления ее функций.

3. Правило 11 предусматривает, что на Встрече на высшем уровне будет образовано Бюро, состоящее из Председателя, заместителей Председателя, Генерального докладчика и Председателя Главного комитета. В соответствии с обычной практикой Председателем Встречи на высшем уровне будет представитель принимающей страны. Двадцать пять заместителей Председателя будут

* A/CONF.199/1.

избраны в соответствии со следующей формулой: пять представителей от африканских государств, пять представителей от азиатских государств, пять представителей от восточноевропейских государств, пять представителей от государств Латинской Америки и Карибского бассейна и пять представителей от государств Западной Европы и других государств.

II. Утверждение правил процедуры

4. На утверждение Встречи на высшем уровне будут представлены временные правила процедуры (A/CONF.199/2), одобренные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 56/226.

III. Утверждение повестки дня

5. На утверждение Встречи на высшем уровне будет представлена предварительная повестка дня (A/CONF.199/1), одобренная Комиссией, выступающей в качестве подготовительного комитета, на ее четвертой сессии.

IV. Организация работы, включая учреждение Главного комитета

A. Организация работы

6. В соответствии с рекомендациями, сформулированными Комиссией, действующей в качестве подготовительного комитета, на ее четвертой сессии (см. A/CONF.199/4, глава X, решение 2000/PC.6), Встрече на высшем уровне предлагается построить свою работу вокруг 16 пленарных заседаний, 5 из которых будут посвящены общим прениям, открытым для всех государств-членов, и 4 интерактивных заседаний «за круглым столом» на уровне глав государств и правительств, организованных параллельно с общими прениями по теме «Добиться поставленных целей». С учетом положений подпункта (b) упомянутого решения в ходе четырех пленарных заседаний будут заслушаны заявления общего характера представителей специализированных учреждений, межправительственных организаций, заинтересованных органов Организации Объединенных Наций, представителей крупных неправительственных организаций и других основных групп, аккредитованных на Встрече, и ассоциированных членов региональных комиссий. Кроме того, семь пленарных заседаний будут посвящены организационным вопросам, мероприятиям по линии партнерских отношений и мероприятию с участием различных заинтересованных сторон. Таким образом, Встрече на высшем уровне предлагается организовать свою работу на основе пленарных заседаний и заседаний одного главного комитета.

B. Распределение пунктов повестки дня

7. Пункты 1–10, 14 и 15 предварительной повестки дня предлагается рассмотреть в ходе пленарных заседаний, а пункты 12 (проект плана осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию)

и 13 (политический документ) передать на рассмотрение Главного комитета. В Главном комитете будут обсуждаться проект плана осуществления решений Встречи и политический документ, а пленарные заседания будут посвящены общим прениям, заявлениям общего характера, мероприятиям по линии партнерских отношений и мероприятию с участием различных заинтересованных сторон в рамках пунктов 8–10 повестки дня; по пункту 11 же будут проводиться «круглые столы» в соответствии с согласованными правилами (A/CINF.199/1, аннотации). По завершении своей работы Главный комитет представит Ассамблее доклад.

С. Общие прения

8. Общие прения пройдут 2–4 сентября. В ходе общего обмена мнениями каждая делегация может выступить с одним заявлением.

9. Продолжительность выступлений представителей правительств в ходе прений 2–4 сентября и выступлений представителей органов Организации Объединенных Наций, межправительственных организаций, программ и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, а также выступлений представителей неправительственных организаций в ходе прений 29 и 30 августа 2002 года предлагается ограничить пятью минутами.

Д. «Круглые столы» по теме «Добиться поставленных целей»

10. В соответствии с решением 2002/РС/6 Комиссии, действующей в качестве подготовительного комитета, параллельно с общими прениями по теме «Добиться поставленных целей» 2–4 сентября 2002 года будет проведено четыре заседания «за круглым столом» с участием глав государств и правительств (согласованные правила см. в A/CONF.199/1, аннотации, пункт 11).

Е. Учреждение Главного комитета

11. Заседания Главного комитета будут проходить с первой половины дня 26 августа по 30 августа и при необходимости — 2–4 сентября. Председатель Главного комитета будет избран Встречей на высшем уровне в соответствии с положениями правила 6 временных правил процедуры. Согласно положениям правила 49 Главный комитет изберет своих собственных должностных лиц. Перечень кандидатов на должности в Главном комитете рекомендуется согласовать до открытия Встречи, что позволит провести выборы путем аккламации и отказаться от тайного голосования. Главный комитет должен будет завершить подготовку проекта плана выполнения решений Встречи на высшем уровне и политического документа.

Ф. Расписание работы Встречи на высшем уровне

12. Предлагаемое расписание работы Встречи на высшем уровне содержится в приложении I; предлагаемое расписание работы Главного комитета содержится в приложении II.

G. Организация заседаний

13. Ресурсы, имеющиеся в распоряжении Встречи на высшем уровне, позволяют одновременно проводить не более четырех заседаний, обеспечиваемых синхронным переводом, в первой половине дня и четырех заседаний во второй половине дня, включая заседания комитетов, подкомитетов, рабочих групп и неофициальные консультации. Заседания региональных и тематических групп могут быть обеспечены синхронным переводом лишь в том случае, если они проводятся вместо официальных заседаний.

14. В соответствии с положениями правила 48 временных правил процедуры Встреча на высшем уровне может создавать такие комитеты и рабочие группы, которые она сочтет необходимыми для осуществления своих функций. При условии принятия соответствующего решения на пленарном заседании Встречи Главный комитет также может создавать подкомитеты и рабочие группы. Следует, однако, отметить, что комитеты, подкомитеты и рабочие группы могут создаваться лишь в пределах, определяемых возможностями по их обслуживанию в месте проведения Встречи.

15. За исключением общих прений 2–4 сентября, заседания будут, как правило, проводиться с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м. Для обеспечения наиболее эффективного использования имеющихся ресурсов важно, чтобы все заседания начинались оперативно и вовремя.

V. Полномочия представителей на Встрече на высшем уровне: назначение членов Комитета по проверке полномочий

16. Согласно правилу 4 временных правил процедуры в начале Встречи на высшем уровне будет создан Комитет по проверке полномочий (девять членов), аналогичный по составу Комитету по проверке полномочий Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят шестой сессии.

17. На пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи в состав Комитета по проверке полномочий входили следующие страны: Дания, Китай, Лесото, Российская Федерация, Сенегал, Сингапур, Соединенные Штаты Америки, Уругвай и Ямайка.

VI. Доклад Встречи на высшем уровне

18. В соответствии с практикой предыдущих конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций рекомендуется, чтобы в доклад Встречи на высшем уровне были включены решения Встречи, краткий отчет о ходе ее работы, а также отчет о работе Главного комитета и информация о решениях, принятых по его рекомендациям на пленарных заседаниях.

Приложение I

Предлагаемое расписание работы Встречи на высшем уровне*

<i>Дата/время</i>	<i>Пункт повестки дня/программа</i>
Неделя с 26 по 30 августа 2002 года	
Понедельник, 26 августа	
10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.	1 Открытие Встречи на высшем уровне
	2 Выборы Председателя
	1 Вступительные заявления
	3 Утверждение правил процедуры
	4 Утверждение повестки дня и организации работы: аккредитация неправительственных организаций
	5 Выборы должностных лиц помимо Председателя
	6 Организация работы, включая учреждение Главного комитета
	7 Полномочия представителей, принимающих участие во Встрече на высшем уровне
	7(a) Назначение членов Комитета по проверке полномочий
	7(b) Доклад Комитета по проверке полномочий
15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.	8 Партнерские мероприятия
Вторник, 27 августа	
10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.	8 Партнерские мероприятия
15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.	8 Партнерские мероприятия
Среда, 28 августа	
10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.	8 Партнерские мероприятия
15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.	8 Партнерские мероприятия
Четверг, 29 августа	
10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.	8 Региональное осуществление
15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м. и	8 Заявления наблюдателей
18 ч. 00 м. — 21 ч. 00 м.	
Пятница, 30 августа	
10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.	8 Заявления наблюдателей
15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м. и	8 Заявления наблюдателей
18 ч. 00 м. — 21 ч. 00 м.	

* Все заседания Встречи будут пленарными, за исключением заседаний Генерального комитета (см. приложение II) и «круглых столов», которые состоятся 2–4 сентября см. A/CONF.199/1, аннотации, пункт 11).

*Дата/время**Пункт повестки дня/программа*

Неделя со 2 по 4 сентября 2002 года**Понедельник, 2 сентября**

09 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.	9	Вступительные заявления государств
14 ч. 00 м. — 20 ч. 00 м.	9	Заявления государств
15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.	11	«Круглый стол»

Вторник, 3 сентября

09 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.	9	Заявления государств
10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.	11	«Круглый стол»
14 ч. 00 м. — 20 ч. 00 м.	9	Заявления государств
15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.	11	«Круглый стол»

Среда, 4 сентября

09 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.	9	Заявления государств
10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.	11	«Круглый стол»
15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.	10	Мероприятие с участием различных заинтересованных сторон
	12	Утверждение проекта плана осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию
	13	Утверждение политического документа
	14	Утверждение доклада Встречи на высшем уровне
	15	Закрытие Встречи на высшем уровне

Приложение II

Предлагаемое расписание работы Главного комитета

<i>Дата/время</i>	<i>Пункт повестки дня/программа</i>	
Неделя с 26 по 30 августа 2002 года		
Понедельник, 26 августа		
Первая половина дня*	6	Организация работы, включая учреждение Главного комитета
15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.	12, 13	Рассмотрение нерешенных вопросов, относящихся к заключительным документам
Вторник, 27 августа		
10 ч. 00 м. и 15 ч. 00 м.	12, 13	Рассмотрение нерешенных вопросов, относящихся к заключительным документам
Среда, 28 августа		
10 ч. 00 м. и 15 ч. 00 м.	12, 13	Рассмотрение нерешенных вопросов, относящихся к заключительным документам
Четверг, 29 августа		
10 ч. 00 м., 15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м. и 18 ч. 00 м. — 21 ч. 00 м.	12, 13	Рассмотрение нерешенных вопросов, относящихся к заключительным документам
Пятница, 30 августа		
10 ч. 00 м., 15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м. и 18 ч. 00 м. — 21 ч. 00 м.	12, 13	Рассмотрение нерешенных вопросов, относящихся к заключительным документам
Неделя со 2 по 4 сентября 2002 года		
Понедельник, 2 сентября		
10 ч. 00 м. и 15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.	12, 13	По необходимости
Вторник, 3 сентября		
10 ч. 00 м. и 15 ч. 00 м.	12, 13	По необходимости
Среда, 4 сентября		
10 ч. 00 м. и 15 ч. 00 м.	12, 13	Принятие решений по всем нерешенным вопросам Завершение работы Главного комитета

* Утреннее заседание Генерального комитета состоится после закрытия организационной части первого пленарного заседания Встречи.